

Education and Public Health

(1946) Department.

Ms SERIES.

G.O. No.

1403 EDU

Dated

20-7-46

[Despatch Abstract.]

Translator's Department Sri P.
Sankara Narayana. - Remuneration
for performing the duties of
Registrar of Books. Sanctioned

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



TRANSLATORS' DEPARTMENT.

From

Sri P. Sankaran Nambiar,
Senior Translator to
Government in charge,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health
Department, Madras.

30136

No. 127/46 dated 5th June 1946.

Sir,

Subject:- Sankaran Nambiar, Sri P., Senior Translator to Government in charge - Remuneration of Rs.100 per mensem requested for the performance of the additional duties as Registrar of Books.

I beg to represent that I was appointed in G.O.No. 832, Education, dated 18th April 1946, to hold charge of the current duties of the Senior Translator to Government in addition to my own duties as Malayalam Translator ~~in~~ during the period of the leave granted to Sri N.Vinayakam Pillai, the permanent Senior Translator to Government and that I have been attending to those duties and also to the duties of the Registrar of Books from the 6th May 1946 when Mr. Vinayakam Pillai handed over charge to me. Under paragraph 3 of the G.O., referred to, I was allowed a charge allowance at one-tenth of my pay for holding additional charge of the duties of the Senior Translator, but there was no specific order therein sanctioning the payment to me of the remuneration of Rs.100 per mensem allowed to the Registrar of Books. In the Pay Slip issued to me by the Accountant General, that remuneration was not included, and that item in my pay bill for May last has been disallowed. The practice hitherto has been to make no mention of the post of Registrar of Books in the orders appointing Senior Translators to Government, but the appointees carry out the duties of the former and draw the remuneration

therefor

therefor without any objection from the Accountant-General (Vide G.O.No.383, Edn., dated 17th March 1941 and G.O.No.61, Edn., dated 19th January 1943). I do not know whether my appointment in the capacity of holding charge makes any difference. Under G.O. No.2353, Edn., and P.H., dated 2nd November 1936, the Senior Translator has to attend to the duties of the Registrar of Books also. The duties and responsibilities of the two posts are separate and distinct, and the remuneration or honorarium of Rs.100/- paid for doing the duties of the Registrar of Books does not form part of the permanent emoluments of the post of the Senior Translator as he does not get it during leave. The charge allowance at one-tenth of my pay allowed to me cannot therefore be taken as inclusive of the remuneration for doing the duties of the Registrar of Books also. If this view is correct, I request that the Government may be pleased to accord formal sanction to the payment to me of the remuneration of Rs.100 per mensem for the additional charge I hold as Registrar of Books.

I have the honour to be, Sir,
Your most obedient servant,

Santhanam

Senior Translator to Government
in charge.

25/11/46

10/6

20

I. K. A. S.
(Chief of the office)
(Signature)

25/11/46

Remarks:
7-6-46
CWA
8-6-46

25/11/46

3
G.O. No. 30136 from the Senior Translator to the
in charge, 20/12/46 & 5-6-46

Encl. No. 30136-112 (Encl.) 2/10.6.46
Santhanam Santhanam, P. Santhanam
Translator to Govt. in charge. Remuneration
of Rs. 100 per mensem for performance of additional
duties as Registrar of Books.

Referred to the A.G. for early

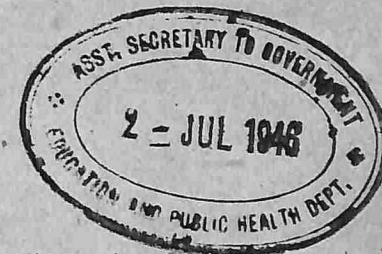
(Handwritten notes in Tamil script, mostly illegible due to bleed-through and cursive writing. Some legible fragments include: "No 30136-1-02", "Education and Public Health Department", "MADRAS", "2 = JUL 1946".)

No. G.A.I.Mis.419.

Office of the Accountant General, Madras,
Fort St George, dated the 27th June 1946.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, MADRAS.



Subject: Sankaran Nambiar, Sri.P. - Senior Translator to Government in charge - Admissibility of remuneration as Registrar of books.

Reference: Education & Public Health Department endorsement No.30136-1-02 (Education) dated the 10th June 1946.

55041

There was no specific sanction for the payment of remuneration of Rs.100/- to Sri.P.Sankaran Nambiar while he was holding additional charge of the current duties of the Post of Senior Translator to Government and hence the remuneration was not authorised.

Psy/.

Encl: The Officer's letter.

R. Srinivasan
Assistant Accounts Officer.
SK

6

1 E 8 P H 22

5

T.H.

Send p.c. today
cwa
5/7

From the A.S. E 8 P H Dept.

Do not
5/7/46 To

The A.G.

Sub: Mr. Karan Nambiar, Sri. P. - Senior Translator
to Govt. in charge - Admissibility of
remuneration as Registrar of Books.
your letter no. G.A. 1. Mis - 419 of 27-6-46

p3cf

Please the letter of the

p1cf

Senior Translator in charge, No. 1271/46 of 5-6-46
forwarded to you with ^{Govt} Encl. No. 30136-12
of 10-6-46. has not been received back
with your letter cited above. Please
arrange to return it urgently.

P.C. to go

RRS
4/7
cwa
4-7-46

RRM
4/7/46

20/11
7/13

GOVERNMENT OF INDIA.
DEPARTMENT OF COMMERCE.

37126

MEMORANDUM.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
11 JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

(N.B.—This form is only to be used for correspondence of minor importance with subordinate authorities.)

FROM The Accountant General, Madras

To The Asst. Secretary to the Government of
Madras
Education and Public Health Department

No. GAT/Mis 485 Dated For St. George's
9-7-1946

Reference ~~your~~ this Department's letter memorandum No. GAT/Mis 419 dated 27.6.46

Letter no 1271/46 dt 5.6.46 from Sri P. Sankaran Nambiar to the Secretary to the Government Education and Public Health Department - being an enclosure to this Office letter quoted above is herewith forwarded

P. Narayanaiah
for ~~Acet. Acet. distill~~
8/7

E & PH Cgr 4

44
20/7
Dy
19/7

Translators' Department — Sri. P.
Sankaran Nambiar — Remuneration
for performing the duties of
Registrar of Books — Sanctioned.

no. 30136 ~~Order~~ From Sri. P. Sankaran Nambiar
No. 1271/46 dt 5-6-46.

p5cf From the H.G. No. G.A. I. M8-49
dt 27-6-46.

Order 1403 Edn dated 24-7-46
MS Sanction is accorded to
the payment to Sri. P. Sankaran
Nambiar of an additional
remuneration of Rs 100 p.m. for
performing the duties of the
Registrar of Books while he held
additional charge of the current

Edn. No. 30136
20/7/46

ms
20/7/46

odcpe

493

duties of the post of Senior Translator to Government under G.O. No. 832 Edn; dated 18-4-46

To The Senior Translator to Govt. A.G. (trans. Fin.)

PRH
13/7/46
CWA
13.7.46

PRH
13/7/46

Sny
17.7.46

Issue
PRH
9/7/46

Note Finance up. for acceptance.

CWA
13.7.46

PRH
13/7/46 28/Finance

Edn. U.O. No. 8013647-1
17/7/46

Fin (cs. 2)

Sny.



EPH

39330

Fin no 39352 CSN/46
18.7.46

May be accepted -
CWA
18.7.46
PRH
18/7/46